

	<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
	1.	<b>EØS-rådet</b>	
	2.	<b>EØS-komiteen</b>	
	3.	<b>Parlamentarikerkomiteen for EØS</b>	
	4.	<b>Den rådgivende komité for EØS</b>	
	<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
	1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
	2.	<b>EFTAs overvåkningsorgan</b>	
<b>2010/EØS/45/01</b>		Melding fra EFTAs overvåkningsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64 bokstav a) (rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet) – Innføring av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på regionale ruteflyging (helikopter) Værøy – Bodø v.v. ....	<b>1</b>
<b>2010/EØS/45/02</b>		Ruteflyging (helikopter) Værøy – Bodø v.v. – Kunngjøring av anbudskonkurranse. ....	<b>7</b>
<b>2010/EØS/45/03</b>		Kunngjøring fra Norge i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – Kunngjøring av innbydelse til å søke om utvinnings-tillatelser for petroleum på norsk kontinentalsokkel – 21. konsesjonsrunde. ....	<b>11</b>
	3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
	<b>III</b>	<b>EF-ORGANER</b>	
	1.	<b>Rådet</b>	
	2.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2010/EØS/45/04</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5784 – Magna/Semikron/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte. ....	<b>14</b>
<b>2010/EØS/45/05</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5903 – Tech Data Europe/Brightstar Europe/Triade Holding) . . . . .	<b>15</b>
<b>2010/EØS/45/06</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5918 – GDF Suez/Gaselys) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte. ....	<b>16</b>

<b>2010/EØS/45/07</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5933 – Marfrig/Keystone) . . . . .	17
<b>2010/EØS/45/08</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5944 – Osaka/UFG/Infrastructure Arzak/Saggas) . . . . .	18
<b>2010/EØS/45/09</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5949 – Deutsche Bank/Actavis) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte. . . . .	19
<b>2010/EØS/45/10</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5952 – CPPIB/Onex/Tomkins) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte. . . . .	20
<b>2010/EØS/45/11</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital). . . . .	21
<b>2010/EØS/45/12</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5774 – Holtzbrinck/Bertelsmann/JV) . . . . .	21
<b>2010/EØS/45/13</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5779 – Comcast/NBC Universal) . . . . .	22
<b>2010/EØS/45/14</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5808 – JSA/Jacquet Metals/IMS) . . . . .	22
<b>2010/EØS/45/15</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5838 – Bertelsmann/Planeta/Circulo) . . . . .	23
<b>2010/EØS/45/16</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5844 – JP Morgan/RBS Semptra). . . . .	23
<b>2010/EØS/45/17</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5863 – Merck/Millipore). . . . .	24
<b>2010/EØS/45/18</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail). . . . .	24
<b>2010/EØS/45/19</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5889 – United Air Lines/Continental Airlines). . . . .	25
<b>2010/EØS/45/20</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5893 – Allianz/Corio/Porta di Roma) . . . . .	25
<b>2010/EØS/45/21</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5901 – Montagu/GIP/Greenstar) . . . . .	26
<b>2010/EØS/45/22</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5909 – Rettig/Nordkalk) . . . . .	26
<b>2010/EØS/45/23</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5910 – Martank/MTTI/VTTI) . . . . .	27
<b>2010/EØS/45/24</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5917 – Triton Fund III/Tyco Waterworks Europe) . . . . .	27
<b>2010/EØS/45/25</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5923 – Verbund/EVN). . . . .	28

<b>2010/EØS/45/26</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5924 – Trident/Hellman & Friedman/Sedgwick) . . . . .	28
<b>2010/EØS/45/27</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5947 – Silver Lake/CIE/Multiplan Holdings) . . . . .	29
<b>2010/EØS/45/28</b>	Statsstøtte – Irland – Statsstøtte NN 12/10 og C 11/10 (tidl. N 667/09) – Annet redningstiltak for Anglo Irish Bank – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV . . . . .	29
<b>2010/EØS/45/29</b>	Statsstøtte – Slovenia – Statsstøtte C 13/10 (tidl. NN 17/10) – Potensielle støttetiltak til fordel for Elan d.o.o. og Elan Marine d.o.o. – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV . . . . .	30
<b>2010/EØS/45/30</b>	Vedtak om å avslutte formell granskning etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side – Statsstøtte – Portugal – Melding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding – Statsstøtte C 55/06 (tidl. N 42/05) – Rentesubsidier for lån til foretak i fiskerisektoren – Portugal . . . . .	30
<b>2010/EØS/45/31</b>	Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsland gjeldende fra 1. september 2010 . . . . .	31
<b>2010/EØS/45/32</b>	Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – ”Valence-lisensen” . . . . .	32
<b>2010/EØS/45/33</b>	Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – ”Blyes-lisensen” . . . . .	33
<b>2010/EØS/45/34</b>	Melding fra den britiske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner – Kunngjøring utenfor konsesjonsrundene for olje- og gassutvinning (offshore, blokk 103/1) i Det forente kongerike . . . . .	34
<b>2010/EØS/45/35</b>	Kommisjonsbeslutning av 10. august om opprettelse av den europeiske regulatorgruppen for posttjenester . . . . .	35
<b>2010/EØS/45/36</b>	Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/19/10 – Tiltaksområde 4.1 – Støtte til organisasjoner som driver ungdomsarbeid på europeisk nivå . . . . .	35

### **3. Domstolen**

# EFTA-ORGANER

## EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

**Melding fra EFTAs overvåkingsorgan i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rettsakten omhandlet i EØS-avtalens vedlegg XIII nr. 64 bokstav a) (rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet) 2010/EØS/45/01**

### **Innføring av forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på regionale ruteflyging (helikopter)**

**Værøy – Bodø v.v.**

#### **1. Innledning**

I henhold til artikkel 4 nr 1 a) i Rådsforordning (EØF) nr 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet<sup>1</sup>, har Norge besluttet å innføre nye forpliktelser til offentlig tjenesteytelse pr 1. august 2011 for ruteflyginger på følgende strekning:

1. Værøy – Bodø v.v.

#### **2. Følgende forpliktelser til offentlig tjenesteytelse gjelder for ruteområdet Værøy – Bodø v.v.**

##### **2.1 Minimum antall flyginger, setekapasitet, ruteføring og rutetider**

###### **Generelle krav**

- Kravene gjelder året rundt.
- Tilbudt setekapasitet skal justeres i henhold til reglene fastsatt av Samferdselsdepartementet i vedlegg A til denne kunngjøringen.
- Publikums etterspørsel etter lufttransport forutsettes tatt i betraktning.

###### **Antall flyginger:**

- Minst to daglige tur/retur-flyginger mandag-fredag, én på lørdag og én på søndag.

###### **Setekapasitet:**

- I begge retninger skal tilbys minst 180 seter ukentlig.

###### **Ruteføring:**

- De påkrevde flygningene skal være uten mellomlanding

###### **Rutetider:**

For de påkrevde flygningene gjelder følgende mandag – fredag.

- Det skal være minst 5 timer og 30 minutter mellom første ankomst til Bodø og siste avgang fra Bodø.

<sup>(1)</sup> Forordning 2408/92 av 23. juli 1992 er erstattet av forordning nr. 1008/2008 av 24. september 2008. Forordning 1008/2008 er imidlertid ikke tatt inn EØS-avtalen mellom EU og EFTA. Hjemmel for denne utlysningen er derfor regelverket i forordning 2408/92 som gjelder som norsk forskrift.

## 2.2. Kategori luftfartøy

Helikopter registrert for minst 15 passasjerer skal benyttes på de påkrevde flygingene.

## 2.3 Tekniske og operative krav

Selskapene gjøres spesielt oppmerksom på tekniske og operative forhold som gjelder ved lufthavnene. For nærmere informasjon om dette, kontakt:

Luftfartstilsynet, Postboks 243, 8001 Bodø, tlf. 75 58 50 00

## 2.4 Takster

Maksimal normaltakst, fullt fleksibel én vei (maksimaltaksten), skal i driftsåret som begynner 1. august 2011 ikke overstige følgende beløp:

Værøy – Bodø 827,-

For hvert påfølgende driftsår skal maksimaltaksten justeres 1. august innenfor rammen av konsumprisindeksen for 12 måneders-perioden som avsluttes 15. juni samme år, som offentliggjort av Statistisk sentralbyrå (<http://www.ssb.no>).

Operatøren skal tilby billetter gjennom minst en egen salgskanal. Operatøren skal selge billettene til en pris som ikke overstiger maksimaltaksten gjennom alle sine egne salgskanaler.

Maksimaltaksten gjelder også for billetter som selges av andre selskaper som operatøren kontrollerer. Det er operatørens ansvar å sørge for at maksimaltaksten overholdes også av slike tilbydere.

Maksimaltaksten skal være inkludert alle skatter, avgifter og gebyrer til det offentlige, samt alle andre prispåslag (service-gebyrer m.m) operatøren pålegger i forbindelse med utstedelse av billetten.

Operatøren skal delta i de til enhver tid gjeldende ordninger for gjennomgangsprissystemer innenlands, herunder tilby samtlige rabatter som disse ordningene omfatter.

Operatøren skal tilby billetter gjennom et EDB-basert reservasjonssystem (Computer Reservation System (CRS)).

## 3. Tilleggskrav ved gjennomføring av anbud

Ved gjennomføring av anbud, som begrenser adgangen til rutene til ett selskap, gjelder også disse bestemmelsene:

Takster:

- Alle gjennomgående takster til/fra andre flyginger skal tilbys på like vilkår for alle selskaper. Unntatt er gjennomgående takster til/fra øvrige flyginger utført av anbudsselskapet, forutsatt at taksten er høyst 40 pst. av fullt fleksibel takst
- Bonuspoeng fra lojalitets-/bonusprogrammer kan verken opptjenes eller tas ut på flygingene.
- Sosiale rabatter skal ytes i samsvar med retningslinjer publisert i vedlegg B til denne kunngjøringen.

Vilkår ved overgang:

- Alle vilkårene operatøren har for overgang av passasjerer til og fra andre selskapers flyginger, herunder overgangstider og gjennomgående innsjekking av billetter og bagasje, skal være objektive og ikke-diskriminerende.

**4. Erstatning og oppheving av tidligere forpliktelser til offentlig tjenesteytelse**

Disse forpliktelsene erstatter forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse som ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 138 og i EØS-tillegget nr. 31/2008 av 5. juni 2008 for ruteflyginger Værøy – Bodø v.v.

**5. Informasjon**

Ytterligere informasjon kan fås ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet  
Postboks 8010 Dep  
0030 OSLO

Telefon 22 24 83 53, telefaks 22 24 56 09

### *Vedlegg A – Produksjonsjusteringsklausulen*

#### **1. Formål med produksjonsjusteringsklausulen**

Formålet med produksjonsjusteringsklausulen er å sikre at tilbudt kapasitet i antall seter fra operatøren justeres i tråd med vesentlige endringer i markedets etterspørsel. Når passasjertallet øker og overstiger etterfølgende definerte grenseverdier for den til enhver tid faktiske kabinfaktor, her definert som andelen belagte seter til enhver tid, *skal* operatøren øke antallet tilbudte seter. Operatøren *kan* på samme måte redusere antallet tilbudte seter når etterspørselen reduseres vesentlig. Se etterfølgende spesifisering i punkt 3.

#### **2. Perioder for måling av kabinfaktor**

Tidsperiodene hvor kabinfaktoren skal overvåkes og måles går henholdsvis fra og med 1. januar til og med 30. juni og fra og med 1. august til og med 30. november.

#### **3. Vilkår for endring av tilbudt setekapasitet**

##### *3.1. Vilkår for økning av produksjon*

3.1.1. Økning i produksjon/antall tilbudte seter *skal* finne sted når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på enkeltstrekninger som inngår i flyginger omfattet av forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse er høyere enn 70 %. Når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på disse strekningene overstiger 70 % i periodene nevnt i 2, skal operatøren senest fra og med oppstart av påfølgende IATA-trafikk sesong, øke produksjonen/antall tilbudte seter med minst 10 % på disse strekningene. Produksjonen/antall tilbudte seter skal økes slik at kabinfaktoren ikke overstiger 70 %.

3.1.2. Når produksjonen skal økes som nevnt over, kan den nye produksjonen utføres ved bruk av luftfartøy med mindre setekapasitet enn spesifisert i det opprinnelige anbudet, hvis foretrukket av operatøren.

##### *3.2. Vilkår for reduksjon av produksjon*

3.2.1. Reduksjon i produksjon/antall tilbudte seter *kan* finne sted når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på enkeltstrekninger som inngår i flyginger omfattet av forpliktelse til offentlig tjenesteytelse er lavere enn 35 %. Når den gjennomsnittlige kabinfaktoren på disse strekningene underskrider 35 % i periodene nevnt i 2, *kan* operatøren redusere produksjonen/antall tilbudte seter med inntil 25 % på disse strekningene, fra første dag etter måleperiodens utløp.

3.2.2. På strekninger med mer enn to daglige avganger i hver retning, skal reduksjon i utført produksjon i samsvar med 3.2.1 skje ved redusert antall avganger. Unntak fra dette kravet er hvis det benyttes luftfartøy med høyere setekapasitet enn det minimum som er spesifisert i forpliktelsen til offentlig tjenesteytelse, hvor det da kan settes inn mindre luftfartøy, dog ikke med lavere setekapasitet enn den som er spesifisert som minimum i forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse.

3.2.3. På enkeltstrekninger som bare har én eller to daglige avganger i hver retning, kan reduksjon i antall tilbudte seter bare skje ved bruk av luftfartøy med lavere setekapasitet, selv om dette innebærer lavere setekapasitet enn spesifisert i forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse.

#### **4. Prosedyrer ved produksjonsendring**

4.1. Samferdselsdepartementet har ansvar for å godkjenne operatørens forslag til ruteplan, inkludert endringer i antall tilbudte seter. Det henvises til Rundskriv N-3/2005 fra Samferdselsdepartementet, medfølgende anbudsdokumentene.

4.2. Hvis produksjonen/antallet tilbudte seter skal reduseres i henhold til 3.2, skal forslag til nytt ruteprogram sendes berørte fylkeskommuner til uttalelse, og disse skal gis tid til å uttale seg for endringen iverksettes. Dersom det nye forslag til ruteprogram innebærer endringer som går ut over andre krav i henhold til forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse enn tilbudte antall flygninger og setekapasitet, må ruteprogrammet sendes Samferdselsdepartementet for godkjenning.

4.3. Når produksjonen/antallet tilbudte seter skal økes i henhold til 3.1, skal rutetidene for den nye produksjonen kunne anbefales både av operatøren og av berørte fylkeskommuner.

4.4. Hvis produksjonen/antallet tilbudte seter skal økes i henhold til 3.1, og operatøren ikke kommer til enighet med berørte fylkeskommuner for sitt forslag til rutetider for ny produksjon/nye tilbudte seter i henhold til 4.3, kan operatøren søke godkjenning for sitt forslag til rutetider for ny produksjon/nye tilbudte seter av Samferdselsdepartementet i henhold til 4.1. Dette betyr ikke at operatøren kan søke godkjenning for forslag til rutetider som ikke inkluderer den påkrevde produksjonsøkningen. Det må foreligge vesentlige grunner for at Samferdselsdepartementet skal kunne godkjenne forslag til rutetider som avviker fra det berørte fylkeskommuner har kunnet anbefale.

**5. Uendret økonomisk kompensasjon ved endringer i produksjon**

- 5.1. Økonomisk kompensasjon til operatøren forblir uendret når produksjonen skal økes i henhold til 3.1.
- 5.2. Økonomisk kompensasjon til operatøren forblir uendret når produksjonen reduseres i henhold til 3.2.



*Vedlegg B – Bestemmelser om sosiale rabatter***1.**

På flyruter der Samferdselsdepartementet kjøper tjenester etter forpliktelser til offentlig tjenesteytelse, skal følgende persongrupper ha krav på sosial rabatt:

- a. Personer som har fylt 67 år på utreisedagen,
- b. Blinde som har fylt 16 år,
- c. Personer som har fylt 16 år og som mottar uførepensjon i medhold av lov 28. februar 1997 nr. 19 om folketrygd (folketrygdloven) kapittel 12, eller personer som mottar tilsvarende ytelser fra annet EØS-land,
- d. Elever over 16 år ved spesialskoler for hørselshemmede
- e. Medfølgende ektefelle/samboer uansett alder, eller en person som må følge den rabattberettigede som nevnt under a) – d). Den rabattberettigede avgjør selv behovet for ledsager.
- f. Personer som ikke har fylt 16 år på utreisedagen,

**2.**

Sosial rabatt for personer omfattet av punkt 1 skal utgjøre 50 prosent av maksimal takst.

**3.**

Sosial rabatt skal ikke ytes dersom reisen betales av Folketrygden eller annen statlig instans.

**4.**

Voksen person (over 16 år) skal ha rett til å ta med seg barn under 2 år gratis, forutsatt at barnet ikke opptar et eget sete og voksen reiser sammen.

**5.**

Ved kjøp av billett kan det kreves at de reisende foreviser følgende dokumentasjon:

- a. Person som nevnt i punkt 1 bokstav a) må vise identifikasjon med bilde samt fødselsdato.
- b. Personer som nevnt i punkt 1 bokstavene b) eller c) må forevise bekreftelse eller tilleggsinformasjon fra folketrygden eller Norges Blindforbund. Passasjerer fra andre EØS-land må forevise tilsvarende dokumentasjon fra sitt hjemland.
- c. Person som nevnt i punkt 1 bokstav d) må forevise skolebevis og erklæring fra folketrygden om rett til grunnstønad eller hjelpstønad, eller tilsvarende stønad fra annet EØS-land.

**Ruteflyging (helikopter) Værøy – Bodø v.v.****2010/EØS/45/02****Kunngjøring av anbudskonkurranse****1. Innledning**

Norge har besluttet å lyse ut nytt anbud på drift av regionale ruteflyginger på ruten Værøy – Bodø v.v. i perioden 1. august 2011 – 31. juli 2014.

Norge har, med virkning fra 1. august 2011, bestemt å endre tidligere kunngjorte forpliktelser til offentlig tjenesteytelse på ruteflyging på ruten Værøy – Bodø v.v. som er pålagt i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fellesskapet<sup>(1)</sup>. De nye forpliktelsene ble kunngjort i *Den europeiske unions tidende* C 230 av 26.8.2010 og EØS-tillegget nr. 45 av 26.8.2010.

Hvis ikke noe luftfartsselskap har dokumentert overfor det norske Samferdselsdepartementet innen to måneder fra anbudsfristen (jf. punkt 6) at det fra 1. august 2011 vil starte ruteflyginger i samsvar med de endrede forpliktelser til offentlig tjenesteytelse for ruteområdet som er spesifisert i punkt 2, vil Samferdselsdepartementet tildele enerett til å trafikkere det aktuelle ruteområdet. Slik tildeling foretas i henhold til reglene i artikkel 4 nr. 1 bokstav d) – h) i rådsforordning (EØF) 2408/92.

Formålet med denne anbudsinnbydelsen er å innhente anbud som kan brukes som grunnlag for tildeling av slik enerett.

I det følgende gjengis de viktigste delene av den dokumentasjonen som legges til grunn for anbudskonkurransen. Den fullstendige anbudsinnbydelsen kan lastes ned fra <http://www.regjeringen.no/nb/dep/sd/dok/andre/Anbud.html>, eller fås gratis tilsendt ved henvendelse til:

Samferdselsdepartementet  
Postboks 8010 Dep  
0030 OSLO  
NORWAY

Telefon: (47) 22 24 83 53  
Telefax: (47) 22 24 56 09

**Alle anbydere plikter å gjøre seg kjent med den fullstendige anbudsinnbydelsen.**

**2. De tjenestene anbudskonkurransen omfatter**

Innbydelsen gjelder ruteflyginger fra 1. august 2011 til 31. juli 2014 i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteyting som nevnt i punkt 1. Følgende ruteområde er omfattet av konkurransen:

– Værøy – Bodø v.v.

Dersom et luftfartsselskap legger inn bud der kravet til kompensasjon er satt til kr null, skal dette forstås som at selskapet ønsker å drive flyruten med enerett, men uten kompensasjon fra staten.

**3. Adgangen til å gi anbud**

Alle luftfartsselskaper som har gyldig lisens i samsvar med rådsforordning (EØF) nr. 2407/92 av 23. juli 1992 om lisenser til luftfartsselskaper, eller forordning 1008/2008 av 24. september 2008.

<sup>(1)</sup> Forordning 2408/92 av 23. juli 1992 er erstattet av forordning nr. 1008/2008 av 24. september 2008. Forordning 1008/2008 er imidlertid foreløpig ikke tatt inn EØS-avtalen mellom EU og EFTA. Hjemmel for denne utlysningen er derfor regelverket i forordning 2408/92 som gjelder som norsk forskrift.

#### 4. Anbudsprosedyre

Anskaffelsen vil skje i henhold til artikkel 4 nr. 1 d) – i) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92, og paragraf 4 i forskrift av 15. april 1994 nr. 256 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse om offentlig tjenesteytelse. Forskriften gjennomfører artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92.

Anskaffelsen vil skje ved åpen anbudskonkurranse.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg likevel retten til å benytte etterfølgende forhandlinger dersom det etter anbudsfristen utløp viser seg å være kun én anbyder, eller dersom bare ett anbud gjenstår etter at andre anbud er avvist. Slike forhandlinger skal være i samsvar med forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse. Det er heller ikke tillatt å foreta andre vesentlige endringer i de opprinnelige kontraktsvilkårene under slike forhandlinger. Dersom etterfølgende forhandlinger ikke gir en akseptabel løsning, forbeholder Samferdselsdepartementet seg retten til å avlyse anbudskonkurransen. Det kan i tilfellet bli utlyst nytt anbud.

Samferdselsdepartementet kan foreta anskaffelse ved konkurranse med forhandling uten foregående kunngjøring dersom det ikke foreligger anbud. I så fall skal det ikke foretas vesentlige endringer i de opprinnelige forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse eller i øvrige kontraktsvilkår.

Samferdselsdepartementet forbeholder seg retten til å forkaste samtlige anbud dersom resultatet av konkurransen gir saklig grunn til det.

Anbyderen er forpliktet til å opprettholde sitt anbud inntil anbudskonkurransen er avsluttet, eller valg av anbyder er foretatt.

#### 5. Anbudet

Anbudet skal utformes i overensstemmelse med kravene i konkurransegrunnlagets punkt 5. Herunder skal anbudet utformes i overensstemmelse med de kravene som er listet opp i forpliktelsene til offentlig tjenesteytelse.

#### 6. Anbudsfrist og innsendelse av anbud

Anbudsfristen er 27. september 2010 kl. 12.00 (lokal tid). Anbudet skal være Samferdselsdepartementet i hende på innleveringsstedet innen anbudsfristens utløp. Innleveringsstedet er identisk med den adressen som er angitt i punkt 1.

Anbudet kan enten leveres personlig på Samferdselsdepartementets kontoradresse som er angitt i punkt 1, eller sendes med post eller budtjeneste.

For sent innkomne anbud vil bli avvist. Anbud som kommer inn etter fristen i første ledd, men før anbudsåpningen, vil likevel ikke bli avvist dersom det tydelig fremgår at forsendelsen er avsendt så tidlig at den normalt burde ha kommet frem før fristen. Kvittering ved innlevering av forsendelse anses som bevis for at forsendelsen er levert, og når den er levert.

Alle anbud må leveres eller sendes inn i 3 – tre – eksemplarer.

#### 7. Tildeling av kontrakt

7.1 Kontrakt tildeles som hovedregel det anbudet som har det laveste kompensasjonskravet for hele kontraktsperioden fra 1. august 2011 til 31. juli 2014.

7.2 Dersom det avgis anbud der det ikke kreves kompensasjon, men kun markedsbeskyttelse i overensstemmelse med punkt 2, siste avsnitt, skal tildeling, uavhengig av punkt 7.1, skje til slike anbud.

7.3 Dersom tildeling ikke kan skje fordi det foreligger anbud med identiske kompensasjonskrav, skal tildelingen skje til det anbudet med høyest tilbudt antall seter for hele kontraktsperioden.

## 8. Kontraktens varighet

Kontrakten inngås for tidsrommet fra 1. august 2011 til 31. juli 2014. Kontrakten er uoppsigelig dersom det motsatte ikke følger av de kontraktsbestemmelsene som gjengis i punkt 11.

## 9. Økonomisk kompensasjon

Operatøren har krav på kompensasjon fra Samferdselsdepartementet i henhold til anbudsavtalen. Kompensasjonen skal spesifiseres for hvert av de tre driftsårene, og for hele kontraktsperioden samlet.

For første driftsår foretas det ingen justeringer av kompensasjonen.

For annet og tredje driftsår skal kompensasjonen omregnes på grunnlag av et drifts- og kostnadsjustert anbudsbudsjett. Disse justeringene skal være innenfor rammen av Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks for den 12 måneders-perioden som avsluttes 15. juni samme år.

Det foretas ikke endringer i kompensasjonen som følge av at produksjonsvolumet justeres opp eller ned i medhold av punkt 5.1 annet avsnitt i kontraktsvilkårene.

Det tas forbehold om at Stortinget gjennom de årlige budsjettbehandlinger stiller de nødvendige midler til disposisjon for Samferdselsdepartementet til dekning av kompensasjonskravene.

Operatøren beholder alle inntekter som trafikktilbudet genererer. Skulle inntektene bli større eller utgiftene mindre enn det som er lagt til grunn i anbudsbudsjettet, får operatøren beholde mellomlegget. Tilsvarende har Samferdselsdepartementet ikke plikt til å dekke et eventuelt dårligere resultat enn anbudsbudsjettet skulle tilsi.

Alle offentlige avgifter, herunder luftfartsavgifter, betales av operatøren.

Kompensasjonsbeløpet skal reduseres på grunnlag av det samlede antall flygninger som innstilles av grunner som direkte kan tilskrives operatøren, dersom antall innstilte flygninger av slike grunner i løpet av et driftsår overstiger 1,5 prosent av det til enhver tid avtalte ruteprogram.

## 10. Reforhandling

Dersom det i kontraktsperioden inntreffer vesentlige eller uforutsette endringer i de forutsetningene som ligger til grunn for kontrakten, kan hver av partene kreve forhandlinger om revisjon av kontrakten. Slikt revisjonskrav må fremsettes senest tre måneder etter at endringen inntrådte.

Vesentlige endringer i de avgiftene anbyderen er ansvarlig for skal alltid gi grunnlag for reforhandling.

Dersom nye krav i lov eller forskrift, eller pålegg fra luftfartsmyndigheten fører til at en landingsplass må benyttes på en annen måte enn forutsatt av operatøren, skal partene forsøke å forhandle frem endringer i kontrakten som gjør at operatøren kan videreføre driften i resten av kontraktsperioden. Blir ikke partene enige, har operatøren krav på erstatning etter reglene om nedleggelse og stengning (punkt 11) så langt disse passer.

## 11. Opphør av kontrakt som følge av mislighold eller uforutsette endringer i vesentlige forutsetninger

Med de begrensninger som følger av preseptorisk insolvenslovgivning, kan Samferdselsdepartementet si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning hvis operatøren blir insolvent, innleder gjeldsforhandlinger eller går konkurs. Samferdselsdepartementet kan likeledes si opp kontrakten i de andre tilfellene som omhandles i § 14 nr. 2 i forskrift av 15. april 1994 nr. 256 om gjennomføring av anbud i forbindelse med forpliktelse om offentlig tjenesteyting.

Samferdselsdepartementet kan også si opp kontrakten med øyeblikkelig virkning dersom operatøren mister eller ikke får fornyet sin lisens.

Dersom operatøren på grunn av force majeure, eller andre forhold utenfor operatørens kontroll, har vært ute av stand til å oppfylle sine kontraktsforpliktelser mer enn fire av de siste seks månedene, kan kontrakten sies opp av begge parter med en måneds skriftlig varsel.

Dersom Stortinget beslutter å nedlegge en landingsplass, eller dersom en landingsplass blir stengt som følge av pålegg fra luftfartsmyndigheten, bortfaller partenes ordinære kontraktsmessige forpliktelser fra det tidspunktet landingsplassen faktisk nedlegges eller stenges.

Dersom tidsrommet fra operatøren blir gjort kjent med nedleggelsen eller stengningen til den faktisk blir nedlagt eller stengt er lengre enn ett år, har operatøren ikke krav på å få erstattet det økonomiske tap han er påført som følge av kontraktens opphør. Dersom det nevnte tidsrommet er kortere enn ett år, har operatøren krav på å stilles i samme økonomiske situasjon som han ville ha vært dersom driften hadde blitt videreført i ett år fra det tidspunktet han blir gjort kjent med nedleggelsen eller stengningen, alternativt frem til 31. juli 2014, dersom denne datoen faller tidligere.

Ved vesentlig mislighold av kontrakten kan den heves med øyeblikkelig virkning av den annen part.

**Kunngjøring fra Norge i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner** 2010/EØS/45/03

**Kunngjøring av innbydelse til å søke om utvinningstillatelser for petroleum på norsk kontinentalsokkel – 21. konsesjonsrunde**

Det norske olje- og energidepartement kunngjør herved en innbydelse til å søke om utvinningstillatelser for petroleum i henhold til artikkel 3 nr. 2 bokstav a) i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner.

Utvinningstillatelser vil kun bli tildelt aksjeselskaper registrert i Norge eller i et annet land som har sluttet seg til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS-avtalen), eller til fysisk person hjemmehørende i en EØS-stat. Selskapet skal ha en aksjekapital på minimum 1 million NOK, eller et tilsvarende beløp i registreringslandets valuta.

Selskaper som ikke er rettighetshavere på norsk kontinentalsokkel, kan tildeles utvinningstillatelse dersom de er prekvalifisert som rettighetshaver på norsk sokkel.

Individuelle søkere og søkere som søker som gruppe vil bli behandlet på like vilkår av departementet. Den som leverer individuell søknad, eller den som inngår i en gruppe som sammen med andre leverer felles søknad, er å betrakte som søker av utvinningstillatelse. Departementet kan, på grunnlag av innsendte gruppesøknader og individuelle søknader, sette sammen grupper av søkere og utpeke operatør for slike grupper.

Mellom de rettighetshavere som blir tildelt andel i samme utvinningstillatelse vil det bli stilt krav om inngåelse av en avtale for petroleumsvirksomhet, herunder samarbeidsavtale og en regnskapsavtale. Er utvinningstillatelsen stratigrafisk delt over eller under annen utvinningstillatelse, vil det også bli stilt krav om inngåelse av en stratigrafisk samarbeidsavtale som regulerer forholdet mellom partene i så måte.

Avtalepartene danner ved avtaleinngåelsen et interessentskap hvor partenes andeler i avtalene til enhver tid skal være identiske med partenes andeler i utvinningstillatelsen.

Konsesjonsdokumentene vil i hovedtrekk være basert på de relevante dokumenter fra tildelingen i forhåndsdefinerte områder 2010 og 20. konsesjonsrunde. Siktemålet er at hovedtrekkene i eventuelle tilpasninger i rammeverket gjøres kjent for industrien før søknadsfristen utløper.

**Kriterier for tildeling av produksjonslisens**

For å fremme god ressursforvaltning, rask og effektiv leting etter og utnyttelse av petroleum på norsk kontinentalsokkel, herunder en sammensetning av rettighetshavergrupper som sikrer dette, vil følgende kriterier legges til grunn ved tildeling av andeler i utvinningstillatelser og ved utpeking av operatør:

- a) Søkeren(e)s relevante tekniske kompetanse, herunder kompetanse vedrørende utviklingsarbeid, forskning, sikkerhet og miljø, samt hvordan denne kan bidra aktivt til en kostnadseffektiv undersøkelse etter, og eventuell utnyttelse av, petroleum fra det berørte geografiske området.
- b) At søkeren(e) har tilfredsstillende finansiell kapasitet til å foreta undersøkelse etter, og eventuell utnyttelse av, petroleum fra det berørte geografiske området.
- c) Søkeren(e)s forståelse av geologien i det berørte geografiske område og hvordan rettighetshaver planlegger å foreta en effektiv undersøkelse etter petroleum der.
- d) Søkeren(e)s erfaring på norsk kontinentalsokkel eller tilsvarende relevant erfaring fra andre områder.
- e) Departementets erfaring med søkeren(e)s virksomhet.
- f) Der flere søkere søker sammen som gruppe vil gruppens sammensetning, anbefalt operatør og gruppens samlede kompetanse tillegges vekt.

- g) Utvinningstillatelser vil som hovedregel bli tildelt til et interessentskap der minst én rettighetshaver har boret minst én brønn på norsk kontinentalsokkel som operatør eller har tilsvarende relevant operasjonell erfaring utenfor norsk kontinentalsokkel.
- h) Utvinningstillatelser vil som hovedregel bli tildelt til to eller flere rettighetshavere, hvorav minst en med erfaring som nevnt under g).
- i) Den som utpekes som operatør for utvinningstillatelser i Barentshavet skal selv ha boret minst én brønn på norsk kontinentalsokkel som operatør eller ha tilsvarende relevant operasjonell erfaring utenfor norsk kontinentalsokkel.
- j) Den som utpekes som operatør for utvinningstillatelser på store havdyp skal selv ha boret minst én brønn på norsk kontinentalsokkel som operatør eller ha tilsvarende relevant operasjonell erfaring utenfor norsk kontinentalsokkel.
- k) Den som utpekes som operatør for utvinningstillatelser, som forventes å medføre boring av letebrønner med høyt trykk og/eller temperatur (HTHT), skal selv ha boret minst en brønn på norsk kontinentalsokkel som operatør eller ha tilsvarende relevant operasjonell erfaring utenfor norsk kontinentalsokkel.

#### **Blokker som det kan søkes om**

Det er anledning til å søke om andeler i utvinningstillatelser for følgende blokker eller deler av blokker i Norskehavet og Barentshavet:

6301/3  
6302/1,2,3  
6303/7,8  
6401/12  
6402/10,11,12  
6404/9,12  
6506/5  
6601/6,9  
6602/4,7  
6605/2,3,5,6  
6606/1,2,3,7,8  
6607/1,2,3  
6609/3  
6610/1  
6704/11,12  
6705/7,10  
6706/7,8,9,10,11,12  
6707/7,10  
7118/3  
7119/1,2,3  
7216/1,2,3  
7217/1,10,11  
7218/8,9  
7219/7,8  
7220/6,9,11,12  
7221/4  
7222/2,3,  
7223/3,6  
7224/1,2,3,4,5  
7228/3,6  
7229/1,2,4,5  
7317/9  
7318/7,8,9  
7319/7,11,12  
7320/10,11  
7322/10,11  
7324/1,2,3,9  
7325/1,7

Kart som viser de tilgjengelige blokkene er tilgjengelige på Oljedirektoratets nettsider (faktakart: <http://www.npd.no/en/Topics/Production-licences/Theme-articles/Licensing-rounds/21th-licensing-round/21round-utlysning/>), eller kan fås fra Olje- og energidepartementet, tlf. +47 22 24 62 09.

Søknader om utvinningstillatelser for petroleum inngis til:

Olje- og energidepartementet  
Postboks 8148 Dep.  
N-0033 Oslo  
NORGE

**Søknadsfrist: 3. november 2010 kl. 12.00.**

Tildeling av utvinningstillatelser i 21. konsesjonsrunde på norsk kontinentalsokkel vil finne sted tidligst 90 dager etter at innbydelsen er kunngjort, og er planlagt gjennomført våren 2011. Den vil senest finne sted 30. juni 2011.

Arbeidsprogrammet for hver ny tillatelse i 21. konsesjonsrunde vil bli kunngjort på tidspunktet for tildelingen.

Fullstendig utlysningstekst med detaljerte kart over de aktuelle områdene er tilgjengelig på <http://www.npd.no/en/Topics/Production-licences/Theme-articles/Licensing-rounds/21th-licensing-round/21round-utlysning/>, eller kan fås fra Olje- og energidepartementet, tlf. +47 22 24 62 09.



# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**

**2010/EØS/45/04**

**(Sak COMP/M.5784 – Magna/Semikron/JV)**

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 13. august 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det kanadiske foretaket Magna International Inc ("Magna") og det tyske foretaket Semikron Elektronik GmbH & Co. KG ("Semikron") i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det tyske foretaket Vepoint GmbH & Co KG ("Vepoint") ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Magna: diversifisert global produsent til bilindustrien, som konstruerer, utvikler og produserer bilsystemer, underenheter, moduler og komponenter, og lager og setter sammen komplette biler. Produktene og tjenestene selges hovedsakelig til originalleverandører av personbiler og lette nyttekjøretøyer verden over.
  - Semikron: global elektronikkprodusent som konstruerer, utvikler, produserer og selger strømoduler til energiomforming i elektronikkapplikasjoner som motorkontroll, strømtilførsel, fornybar energi og sveiseutstyr.
  - Vepoint: vil utvikle, produsere og levere vekselrettere, DC/DC-omformere og batteriladere til bruk i hybridbiler og elektriske biler.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 226 av 21.8.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5784 – Magna/Semikron/JV, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/45/05****(Sak COMP/M.5903 – Tech Data Europe/Brightstar Europe/Triade Holding)**

1. Kommisjonen mottok 18. august 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Brightstar Europe Ltd ("Brightstar Europe"), som kontrolleres av Brightstar Corp. (USA) og Tech Data Corporation (USA), ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av det nederlandske foretaket Triade Holding B.V. ("Triade Holding"), og det tyske foretaket Tech Data Europe GmbH ("Tech Data Europe") ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av Triade Holding.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Brightstar Europe: engrosdistribusjon av (og tjenester knyttet til) mobiltelefonutstyr, abonnementer/kontrakter og tilbehør
  - Brightstar Corp.: leverer tilførselskjede- og distribusjonstjenester for den trådløse telekommunikasjonsindustrien
  - Tech Data Corporation: distribusjon av IT- og kommunikasjonsprodukter
  - Tech Data Europe: engrosdistribusjon av (og tjenester knyttet til) IT-produkter, og i mindre grad forbrukerelektronikk i EØS
  - Triade Holding: engrosdistribusjon av (og tjenester knyttet til) forbrukerelektronikk, mobiltelefonutstyr og -tilbehør, og i mindre grad IT-produkter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 231 av 27.8.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5903 – Tech Data Europe/Brightstar Europe/Triade Holding, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/45/06****(Sak COMP/M.5918 – GDF Suez/Gaselys)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 20. august 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket GDF Suez ("GDF Suez") overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det franske foretaket Gaselys ("Gaselys"), som tidligere var kontrollert i fellesskap av GDF Suez, gjennom sitt heleide datterselskap Cogac ("Cogac", Frankrike), og med 49 % av Société Générale ("SG", Frankrike) gjennom sitt heleide datterselskap Société Générale Energie ("SGE", Frankrike).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - GDF Suez: internasjonalt industri- og tjenestekonsern med aktiviteter i hele forsyningskjeden for gass og tilknyttede energitjenester. Konsernet er også aktivt i elektrisitetssektoren og utvikler løsninger for bærekraftig energi.
  - Gaselys: handel med råvarer og avledete produkter i energisektoren.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 230 av 26.8.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5918 – GDF Suez/Gaselys, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5933 – Marfrig/Keystone)**

2010/EØS/45/07

1. Kommisjonen mottok 18. august 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det brasilianske foretaket Marfrig Alimentos S.A. ("Marfrig") ved kjøp av aksjer overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det amerikanske foretaket Keystone Foods Intermediate LLC ("Keystone"), som i siste instans kontrolleres av LBG Keystone LLC ("LBG Keystone", USA).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Marfrig: levering av ferskt og bearbeidet kjøtt og andre matvarer, framstilling av lærprodukter
  - Keystone: levering av kjøtt og andre produkter til næringsmiddelbransjen, kontraktbasert logistikk for matvaretjenester og detaljsalg av næringsmidler
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 230 av 26.8.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5933 – Marfrig/Keystone, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/45/08****(Sak COMP/M.5944 – Osaka/UFG/Infrastructure Arzak/Saggas)**

1. Kommissjonen mottok 16. juli 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det britiske foretaket Osaka Gas UK Ltd ("Osaka"), som tilhører Osaka Gas Co. Ltd. ("Osaka", Japan), det nederlandske foretaket Infrastructure Arzak BV ("Arzak", et indirekte datterselskap av Deutsche Bank ("DB", Tyskland)) og det spanske foretaket Unión Fenosa Gas ("UFG", et fellesforetak mellom Unión Fenosa S.A. (nå Gas Natural SDG, S.A.) ("GN", Spania) og ENI S.p.A. ("ENI", Italia)) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det spanske foretaket Planta de Regasificación de Sagunto, S.A. ("Saggas"). Denne transaksjonen innebærer at Osaka erstatter Endesa Generación, S.A. ("Endesa", Spania) som kontrollerende aksjonær. Stillingen til Arzak og UFG som øvrige medeiere i Saggas berøres ikke av denne transaksjonen.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Osaka: energitilførsel
  - Arzak: forvaltning av moderselskapets andeler i gassifiseringsanlegg for naturgass i Spania
  - IG: eierforetak som kontrollerer 50 % av Saggas
  - Saggas: regassifisering av LNG i Spania
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 227 av 24.8.2010. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5944 – Osaka/UFG/Infrastructure Arzak/Saggas, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/45/09****(Sak COMP/M.5949 – Deutsche Bank/Actavis)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 18. august 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Deutsche Bank AG overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det islandske foretaket Actavis Group hF ("Actavis"), gjennom forvaltningskontrakt eller på annen måte.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Deutsche Bank: bank- og utlånsvirksomhet, deponering av verdipapirer og forvaltningstjenester, betalingstjenester, privatbank, investeringsforvaltning og investeringsbank for privatpersoner, foretak og institusjoner
  - Actavis: utvikling, produksjon og salg av generiske legemidler
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 228 av 25.8.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5949 – Deutsche Bank/Actavis, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/45/10****(Sak COMP/M.5952 – CPPIB/Onex/Tomkins)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 16. august 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der Canada Pension Plan Investment Board ("CPPIB", Canada) og Onex Corporation ("Onex", Canada) i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det britiske foretaket Tomkins plc ("Tomkins") gjennom et offentlig kjøpstilbud.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - CCPIB: statlig foretak på føderalt nivå i Canada og profesjonelt forvaltningsorgan opprettet gjennom et kanadisk parlamentsvedtak for å investere på vegne av den kanadiske pensjonsordningen
  - Onex: oppkjøp, administrasjon og salg av eierandeler av foretak innenfor en rekke markeder
  - Tomkins: produksjon og levering av en rekke produkter til industrien, bilindustrien og byggevaremarkedet
  - IISW: aktive i produksjon og salg av halvfabrikata av stål samt stålplater
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 226 av 21.8.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post, med referanse COMP/M.5952 – CPPIB/Onex/Tomkins, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital)**

2010/EØS/45/11

Kommisjonen vedtok 16. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5752. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5774 – Holtzbrinck/Bertelsmann/JV)**

2010/EØS/45/12

Kommisjonen vedtok 3. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5774. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).



**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5779 – Comcast/NBC Universal)**

2010/EØS/45/13

Kommisjonen vedtok 13. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5779. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5808 – JSA/Jacquet Metals/IMS)**

2010/EØS/45/14

Kommisjonen vedtok 14. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5808. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5838 – Bertelsmann/Planeta/Circulo)**

2010/EØS/45/15

Kommisjonen vedtok 5. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5838. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5844 – JP Morgan/RBS Semptra)**

2010/EØS/45/16

Kommisjonen vedtok 16. juni 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5844. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5863 – Merck/Millipore)**

2010/EØS/45/17

Kommisjonen vedtok 7. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5863. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5888 – Delek Europe/BP France Retail)**

2010/EØS/45/18

Kommisjonen vedtok 18. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5888. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5889 – United Air Lines/Continental Airlines)**

2010/EØS/45/19

Kommisjonen vedtok 27. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5889. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5893 – Allianz/Corio/Porta di Roma)**

2010/EØS/45/20

Kommisjonen vedtok 6. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5893. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5901 – Montagu/GIP/Greenstar)**

2010/EØS/45/21

Kommisjonen vedtok 3. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5901. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5909 – Rettig/Nordkalk)**

2010/EØS/45/22

Kommisjonen vedtok 6. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5909. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5910 – Martank/MTTI/VTTI)**

2010/EØS/45/23

Kommisjonen vedtok 10. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5910. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5917 – Triton Fund III/Tyco Waterworks Europe)**

2010/EØS/45/24

Kommisjonen vedtok 19. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5917. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5923 – Verbund/EVN)**

2010/EØS/45/25

Kommisjonen vedtok 18. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5923. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5924 – Trident/Hellman & Friedman/Sedgwick)**

2010/EØS/45/26

Kommisjonen vedtok 20. juli 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5924. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5947 – Silver Lake/CIE/Multiplan Holdings)**

2010/EØS/45/27

Kommisjonen vedtok 16. august 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5947. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Statsstøtte – Irland**

2010/EØS/45/28

**Statsstøtte NN 12/10 og C 11/10 (tidl. N 667/09) – Annet redningstiltak for Anglo  
Irish Bank**

**Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 31. mars 2010 underrettet Irland om at den har besluttet å innlede formell undersøkelse etter artikkel 108 nr. 2 TEUV med hensyn til ovennevnte støtte, se [EUT C 214 av 7.8.2010, s. 3](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT (publisert 7. august 2010), til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Irland. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.



**Statsstøtte – Slovenia****2010/EØS/45/29****Statsstøtte C 13/10 (tidl. NN 17/10) – Potensielle støttetiltak til fordel for Elan d.o.o. og Elan Marine d.o.o.****Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV**

Kommisjonen har ved brev av 12. mai 2010 underrettet Slovenia om at den har besluttet å innlede formell undersøkelse etter artikkel 108 nr. 2 TEUV med hensyn til ovennevnte støtte, se [EUT C 223 av 18.8.2010, s. 8.](#)

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT (publisert 7. august 2010), til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
Office: J-70, 03/225  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt Slovenia. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

**Vedtak om å avslutte formell granskning etter tilbaketrekking fra medlemsstatens side 2010/EØS/45/30****Statsstøtte – Portugal****Melding i henhold til artikkel 108 nr. 2 TEUV – Tilbakekalling av forhåndsmelding****Statsstøtte C 55/06 (tidl. N 42/05) – Rentesubsidier for lån til foretak i fiskerisektoren – Portugal**

Kommisjonen har vedtatt å avslutte saksbehandlingen fastsatt i EUV-traktatens artikkel 108 nr. 2 som ble innledet 20. desember 2006<sup>(1)</sup> med hensyn til tiltaket som er angitt ovenfor, ettersom Portugal 15. juni 2010 trakk tilbake meldingen og ikke vil gå videre med denne støtteordningen.

<sup>(1)</sup> EUT C 72 av 29.3.2007, s. 52.

**Kommisjonsmelding om gjeldende rentesatser for tilbakebetaling av statsstøtte og referanse-/kalkulasjonsrenter for 27 medlemsland gjeldende fra 1. september 2010** 2010/EØS/45/31

*(Kunngjort i henhold til artikkel 10 i kommisjonsforordning (EF) nr. 794/2004 av 21. april 2004 (EUT L 140 av 30.4.2004, s. 1))*

Grunnsatsene beregnes i samsvar med kommisjonsmeldingen om endring av framgangsmåten for fastsettelse av referanse- og kalkulasjonsrenter (EUT C 14 av 19.1.2008, s. 6). Avhengig av bruken av referanserenten må de aktuelle marginer fortsatt legges til som omtalt i meldingen. For kalkulasjonsrenten betyr dette at en margin på 100 basispoeng må legges til grunnsatsen. Kommisjonsforordning (EF) nr. 271/2008 av 30. januar 2008 om endring av gjennomføringsforskriften (EF) nr. 794/2004 fastsetter at så sant ikke annet er fastsatt i egen beslutning, skal renten for tilbakebetaling også beregnes ved å legge 100 basispoeng til grunnsatsen.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	6,94	1,24
1.3.2010	31.3.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	4,73	1,24
1.4.2010	30.4.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,39	1,24	1,88	3,47	1,24
1.5.2010	31.5.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,77	1,24
1.6.2010	30.6.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,77	1,24
1.7.2010	31.7.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24
1.8.2010	31.8.2010	1,24	1,24	4,92	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24
1.9.2010	–	1,24	1,24	4,15	1,24	2,03	1,24	1,88	2,27	1,24

Fra	Til	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	8,70	1,24	15,11
1.3.2010	31.3.2010	1,24	1,24	1,24	7,03	1,24	1,24	7,17	1,24	11,76
1.4.2010	30.4.2010	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	5,90	1,24	8,97
1.5.2010	31.5.2010	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	4,46	1,24	6,47
1.6.2010	30.6.2010	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	3,45	1,24	4,72
1.7.2010	31.7.2010	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99
1.8.2010	31.8.2010	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99
1.9.2010	–	1,24	1,24	1,24	5,97	1,24	1,24	2,85	1,24	3,99

Fra	Til	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.1.2010	28.2.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.3.2010	31.3.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.4.2010	30.4.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	9,92	1,02	1,24	1,24	1,16
1.5.2010	31.5.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,16
1.6.2010	30.6.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,16
1.7.2010	31.7.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,02	1,24	1,24	1,35
1.8.2010	31.8.2010	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,18	1,24	1,24	1,35
1.9.2010	–	1,24	1,24	4,49	1,24	7,82	1,18	1,24	1,24	1,35

**Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2010/EØS/45/32  
94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og  
utvinning av hydrokarboner<sup>(1)</sup>**

*(Kunngjøring i forbindelse med søknader om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Valence-lisensen")*

Den 18. desember 2009 søkte foretaket 3LEGS Oil & Gas plc, som har forretningskontor i Commerce House, 1 Bowring Road, Ramsey, Isle of Man IM8 2LQ, United Kingdom, om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Valence-lisensen", i en periode på fem år i et ca. 5801 km<sup>2</sup> stort område som omfatter deler av departementene Ain, Ardèche, Drôme, Isère, Rhône og Savoie.

Området som dekkes av denne tillatelsen ligger innenfor en perimeter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i punktene definert under ved deres geografiske koordinater, der basiseridianen går gjennom Paris.

Punkt	Lengdegrad °Ø	Breddegrad °N
A	02,70	50,70
B	03,80	50,70
C	03,80	50,40
D	03,70	50,40
E	03,70	50,30
F	03,60	50,30
G	03,60	50,10
H	03,50	50,10
I	03,50	50,00
J	03,40	50,00
K	03,40	49,90
L	03,30	49,90
M	03,30	49,80
N	02,70	49,80

#### **Innsending av søknader og kriterier for tildeling**

Den opprinnelige søkeren og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller kravene for tillatelse som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettstidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne melding ble kunngjort (7.8.2010), etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende* C 374 av 30.12.1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 2006-648 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettstidende av 3. juni 2006).

Eventuelle konkurrerende søknader må sendes til den ansvarlige ministeren for gruvedrift på adressen som er oppgitt nedenfor. Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet innen to år fra datoen der de franske myndigheter mottok den opprinnelige søknaden, dvs. senest 15. januar 2011.

#### **Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift**

Søkere henvises til den franske gruvelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk rettstidende av 3. juni 2006).

<sup>(1)</sup> EUT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de la mer: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques, Grande Arche de la Défense – Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, France (tlf. +33 1 408 195 29).

De ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på Légifrance:

<http://www.legifrance.gouv.fr/>

**Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2010/EØS/45/33  
94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og  
utvinning av hydrokarboner<sup>(1)</sup>**

*(Kunngjøring i forbindelse med søknader om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Blyes-lisensen")*

Den 21. april 2010 søkte foretaket Realm Energy International, som har forretningskontor i 2nd Floor, Berkeley Square House, Berkeley Square, London W1J 6BD, United Kingdom, om enerett til leting etter olje og gass, kalt "Blyes-lisensen", i en periode på fem år i et ca. 3283 km<sup>2</sup> stort område som omfatter deler av departementene Ain, Isère, Rhône og Savoie.

Det nevnte området overlapper delvis området angitt i søknaden i forbindelse med "Permis de Lyon–Annecy" (Lyon-Annecy-lisensen) offentliggjort i EUT C 18 av 23.1.2010, s. 40, mens andre deler av det ikke gjør det. Denne meldingen gjelder bare den delen av søknaden ikke overlapper tidligere søknad. Området som dekkes ligger innenfor en perimenter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i punktene definert under ved deres geografiske koordinater, der basiseridianen går gjennom Paris:

Punkt	Lengdegrad °Ø	Breddegrad °N
A	02,80	51,30
B	03,10	51,30
C	03,10	51,40
D	03,30	51,40
E	03,30	51,10
F	03,00	51,10
G	03,00	51,00
H	02,90	51,00
I	02,90	50,90
J	02,80	50,90

**Innsending av søknader og kriterier for tildeling**

Den opprinnelige søkeren og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller kravene for tillatelse som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne melding ble kunngjort (7.8.2010), etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende* C 374 av 30.12.1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 2006-648 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

<sup>(1)</sup> EUT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

Eventuelle konkurrerende søknader må sendes til den ansvarlige ministeren for gruvedrift på adressen som er oppgitt nedenfor. Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet innen to år fra datoen der de franske myndigheter mottok den opprinnelige søknaden, dvs. senest 15. januar 2011.

#### **Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift**

Søkere henvises til den franske gruvelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk rettstidende av 3. juni 2006).

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de la mer: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques, Grande Arche de la Défense – Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, France (tlf. +33 1 408 195 29).

De ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på Légifrance:

<http://www.legifrance.gouv.fr/>

**Melding fra den britiske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner** **2010/EØS/45/34**

**Kunngjøring utenfor konsesjonsrundene for olje- og gassutvinning (offshore, blokk 103/1) i Det forente kongerike**

**Petroleumsloven av 1998**

Den fullstendige teksten til denne kunngjøringen ble publisert i *Den europeiske unions tidende* C 223 av 18.8.2010, s. 15.

Alle opplysninger om utlysningen, inkludert kart over områdene som dekkes og retningslinjer for konsesjoner, vilkårene for disse og hvordan man søker, finnes på nettsiden til Energy Development Unit (EDU):

<https://www.og.decc.gov.uk/>

**Kommisjonsbeslutning av 10. august om opprettelse av den europeiske regulatorgruppen for posttjenester** **2010/EØS/45/35**

Ved en beslutning datert 10. august 2010 har Europakommisjonen opprettet en europeisk regulatorgruppe for posttjenester, for å lette konsultasjon, koordinering og samarbeid mellom de uavhengige nasjonale tilsynsmyndighetene i medlemsstatene og mellom disse myndighetene og Kommisjonen. Formålet er å konsolidere det interne markedet for posttjenester, og sikre ensartet anvendelse av direktiv 97/67/EF i alle medlemsstatene.

Den fullstendige teksten er offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* C 217 av 11.8.2010, s. 7.

**Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/19/10**

**2010/EØS/45/36**

**Tiltaksområde 4.1 – Støtte til organisasjoner som driver ungdomsarbeid på europeisk nivå**

Formålet med utlysningen er å gi strukturell støtte, omtalt som et driftstilskudd, til organisasjoner som driver ungdomsarbeid på europeisk nivå, har mål som er av allmenn europeisk interesse og relevante for målene til programmet "Aktiv ungdom".

Disse aktivitetene må hjelpe til å oppmuntre unge til å delta i det offentlige liv, i samfunnslivet og i utviklingen og gjennomføringen av europeiske samarbeidstiltak innenfor en vid definisjon av ungdomsarbeid. Mottakerne må være ungdomsorganisasjoner eller bredere organisasjoner med en seksjon rettet mot unge.

Søknader må være i samsvar med kravene i retningslinjene for innbydelsen EACEA 19/10, sendes inn på det fastsatte skjemaet og omfatte de aktuelle vedleggene. De aktuelle dokumentene er tilgjengelige på nettsiden

[http://eacea.ec.europa.eu/youth/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/youth/index_en.php)

De elektroniske søknadsskjemaene må være riktig utfylt og sendt inn senest 15. oktober 2010.

Ytterligere opplysninger, som aktiviteter som kan finansieres, tildelingskriterier og budsjett, er tilgjengelige i *Den europeiske unions tidende* C 220 av 14.8.2010, s. 10.